

# Everest Burure Pa\_hil Dhaoe A~r\_go Rakap'ena Santal Kur\_i Binita Soren

Kukmu do joto hor\_ak'ge menak'a arbon n'eleda menkhan joto okte joto hor\_ak' kukmu ban' pura\_u dar\_eak'a. Oktere somaj se gharon'j reak'aema lekan ja\_rur\_ak'ko kha\_tirte kukmu khon bon pharakok' kana. A\_d\_i thor\_a hor\_ menak'koa, okoe do akoak' joto lekan akot\_ muskilak'ko dea gid\_ikate akoak' kukmu ko pura\_ueda. Onkage Binita Soren ho~ hor\_ko saman're mit't\_en na\_muna kanae. One uni do ac'ak' tar\_am d\_aharre aema lekan ta\_kic'ak' ko paromkate kukmui pura\_uket'. Binita Soren do santal ko modre pa\_hil maejiu, okoe do Everest burui a~r\_go rakap'ena. Binita Soren do 1987 serma re Jharkhand nan'graha, Kharsawan jila., Saraikolla thana reak' Rajonnagar Block, Paharpur santal atore janamlena.

Atorege iskul par\_hao tayom College calak' la\_git' dinre 25 kilomet.er d\_ulun' ga\_d\_ite calak' hijuk'kan tahe~kana. Ona atoren et\_ak' kur\_iko do kelas Ten dha\_bic' par\_hao tayomko baplayet'ko tahe~kana. Menkhan uni do bapla ban'katec'e par\_haoena ar nit Binita Soren do Economics (Orthoniti) re graduate akada.

Mit'din iskul calak'kan okte TSAF (Tata Steel Adventure Foundation) buru training la\_git' mit't\_en d\_ha\_rwa\_k'e n'elkeda ar ona do ac'ak' mone lobdhaokeda. Or\_ak'e hec'ena ar ac'ren en'gat' apate metat'kina., in' ho~ noa training don' hataoa. ja~ha~ lekate ac'ren en'gat' apate ra\_ji ocoket'kina\_ ar training re selet'ena. Ente a\_diba\_si santal hor\_ doko tayomgea Binita ho~ ka\_ud\_i sec'te aema lekan ta\_kic'ak'ak're par\_aoen reho~ bae as chut\_a.ulena. Bickom murukte ac'ak' kukmu d\_aharte tar\_am idikeda. TSAF (Tata Steel Adventure Foundation) 2012, adom adom Everest aswaria\_ (arohi) ko ka\_ud\_i sec'te gor\_owako la\_git' ko bondoboskeda ar ona gor\_o n'amko modre Binita Soren mit' hor\_.

Binita Soren ak' kukmu tahe~kana dha\_rtire joto khon usul buru Mount

Everest (8848 Metre) re rakabok' reak'. Muca t're aema ta kic'ak' ko paromkate 2012 serma reak' 26 May do ac'ak' ona kukmu sa riket'a, Bharot disom reak' jha nd.i ud.a ukeda 25 serma umerren Binita Soren. Uniak' ona kukmu pura ure okoe do gor oko emlen onko sanamko johar are sarhaoket'koa. Nit Binita Soren Executive rural development at Tata steel rural development society re ka mi kana. Binita Soren joto kur.i hoponko t hen mit't.en na muna kanae. Cedak' je, uni hotete aema kur.i hoponko monre dil ko n'am dar.eak'a. Ente monre sana tahe~len khan ja~ha~ tina.k' hamal ka miregem jit dar.eak'a. Mit't.en khoboria. Binita Soren ak' nawa pir.hi reak' thor.a kathako sodorre nonkae menkeda, "Qualities of determination, persuasion and hard work" are required to be a successful in anything – Engineer, Footballer or Mountaineer. I found my calling in mountaineering. But the values required to achieve your dream remain the same."

---

## Dak're Rot.e

Mit'din mit't.en Mahasoe mit't.en gamlae a.gukeda. Dak'te ona gamlae pereckeda ar mit't.en rot.ei ar.ak'kedeaa. Ina tayom Mahasoe do gamla dak' loloe dhura.uenaa. Gamla reak' dak' do lolo ehop'ena. Ar rot.e do ona lolo dak' tuluc' ac'ak' hor.moe misa.ukeda. Rot.e do urgum dak' n'am kate a.d.i ra.ska.i bujha.ukeda. Gamla reak' dak' do artet' lolo idiyena ar rot.e ac'ak' hor.mo ho~e misa.u idikeda. Are paera bar.ae kana.

Ina tayom gamla dak' do hed.ejok' dhura.uenaa. Ar rot.e la.git' ona hed.ejok' dak're tahe~n a.d.i muskil hoyentaea. Ar bae misa.u dareak' kana. Rot.e doe got.a keda ac'ak' jiwi ban'cao la.git' ona gamla khone don ond.okok'a. Menkhan bae don ondok' dar.eada, ente uniak' hor.more ja~ha~n dar.e do ba.nuk'a. Ar ba.rti lolo karonte acak' hor.mo bae misa.u dar.eak' kana. Mit' gha.r.i tayom rot.e do gamla lolo dak're goc'ena. Mahasoe do ac'ren pa.t.hua.gidra.i kuliket'koa, cekate rot.e doe goc'ena? Pa.t.hua ko ror.rua.r.keda, lolo dak'te rot.e doe

goc'ena.

Mahasoe doe menkeda, rot.e do ac'ak' dostegeye goc' ocoyena. Pa.t.hua.ko kulikedea, cekate? Mahasoe doe laiat'koa, tinre dak' lolok'kan tahe~kana unre uni rot.e do don ban'kate ona lolo dak' son'ge ac'ak' hor.mo misa.u idiyet'kan tahe~kana. Ar tinre uni rot.e do ac'ak' dar.e cabayentaea ar bae misa.u dareak' kana unre ona gamla khon don ond.okok'e kurumut.uleda, menkhan bae dhec'leda are goc'ena.

**Jos katha:** Jion reak' ba.r.ic' et.ket.o~r.e~c' re alom tahe~na bic'kom ba.r.ic' dosa khon ond.ok' hijuk'me.

---

## Darkha Bagwanren Ka.mia Hor.

Serma raj do ac'ak' darkha bagwan la.git' ka.mia.ko a.k'cu setak' torae od.oken mit't.an' or.ak' kisa.~r. leka. Ar din reak' mit' sika.kate ka.miko tuluc' rikitekate ac'ak' darkha bagwanteye kolkat'koa. Ar ba.sia.m okte ganre od.ok senente bajarre et.ak'ko a.ja.ur.i ten'go akan n'elkateye metat'koa, Ape ho~ darkha bagwante calak'pe, ar hokak'gen' emapea; adoko calaoena. Arho~ tikin ar tarasin' okte ganre od.ok senkateye onka lekaket'a.

Ado hud.in' dak' lo ber ganre, od.on' senkate et.ak'ko ten'go akan n'amket'koteye metat'koa, Cak' nond.e sara dinge a.ja.ur.ipe ten'go akana? Onkoko metadea, Ente okoe ho~, baba bako a.culet'le do. Metat'koae, Ape ho~ darkha bagwante calak'pe. Ado a.yup'en khan, uni darkha bagwanren kisa.~r. ac'ren sordare metadea, Do, ka.mia.ko hoho a.gukom, ar kur.a.i emakom tayomko khon ehop'kate lahako dha.bic'. Ado hud.in' dak' lo ber gan okteren hec'ente mimit' sika.kateko n'amket'a. Menkhan onko lahako do hec'kateko menwana, Ale nahak' ba.r.tile n'ama; menkhan onko ho~ mimit' sika.kateko n'amket'a. Khange ona atan'kate or.ak' kisa.~r. upa.rte karac' kuruc'enteko menket'a, Noko tayom hor. do eken mit' gha.r.iko jabar. jubur.lak'a, ar ale sara din reak' a~t.

jharla jha\_rli seton'le saha'o akat' hor. tuluc'em bara ba\_riket'koa. Uni kisa\_r. hor. do ror. rua\_r.kate onko modre mit' hor.e metadea, Henda per\_a, bacon' be dhoromet'me; mit' sika.te in' tuluc' bam rikitlak'a? Am do amak' halan'kate senjon'me. Menkhan in' do am leka tayomko ho~ emako sana menak'tin'a. Se in'ak'ko rean' do sanan' leka ban' ganok'tin'a? In'in' bhage ter.on' amak' me~t' jolok' kantama? *(Math. 20, 1-15.)*

---

## Pond Sim Ar Hende Sim

### Meskoc'

Pond. sim ar hende sim a.kinak' gun kathakin ropor. kana-

**Hende sim:** Bha.gan ko do alege.

**Pond. sim:** Cet' kha.tirte?

**Hende sim:** Cedak' je, aleak' ron' do hende reho~, bele do pond. getalea. Menkhan apeak' ron' do pond. reho~, hendege do bape bele dar.eak' kana.

---

# Meromko Jomlede Reak' Katha

Sedae jo\_khen o\_ko\_eren me\_ro\_m co\_n', katha, dosra ho\_r. or.ak'teye bo\_lo\_len tahe~kana. Ado\_ uni ho\_r. do\_ bo\_lo\_ torage uni dosra ho\_r.ren me\_ro\_m do\_e go\_c' go\_t'kedete or.ak'teye ader go\_t'kede. Ado\_ n'uhum khange onko me\_ro\_m kisa.~r. do\_ n'an'amko he\_c'ena. Ado\_ko kuliket'koa, Henda ho, pase\_ no\_te\_ me\_ro\_mko he\_c' ja~ha~n akawat'pe? Ado\_ko me\_nket'a, O\_ko\_ bad.ae ho e\_nte, ban' do\_ko he\_c' akan ban' do\_ ban', ale do\_ bale n'e\_lledea. Ado\_ mase\_ bhala aleren me\_ro\_m gudr.ire n'e\_lkom, pase\_ye bo\_lo\_ akange. Ado\_ divhe od.okkate me\_ro\_m gudr.ireko arsal bar.aket'koa; ado\_ ba.nugic'khan do\_ onko n'an'am ho\_r. do\_ko rua\_r. calaena. Ado\_ tala n'inda. hoeyen khan, uni me\_ro\_m do\_ko khalkedeteko ge\_t' kut.ikedea, ado\_ko kokr.o jo\_mket'a, ar ado\_m jel do\_ko do\_ho\_kat'a

Ado\_ uni apat' ho\_r. do\_ ac'ren gidra.koe metako kana, E\_ yoi ape gidra. do\_, no\_~k'o\_~e me\_ro\_m jelbon jo\_met'a, ado\_ gupi t.hen ho\_r.ren gidra. t.hen do\_ alope sorok'a, e\_nte me\_ro\_m jel do\_ a.d.i bogea, ban'khanko bas t.hik bo\_te\_c'kepea. Ado\_ onko atoren gidra. ac' t.henko sorok' khange ac' do\_e pharak idik' kana, ado\_ arho~\_ uni se\_ngeko se\_n idik' kana. Ado\_ unreya metako kana, Me\_n ya, in' se\_n do\_ alope sorok'a, ba.n'khan so\_pea na~ha~k'. Ado\_ko me\_nket'a, Cet' ya so\_lea? Ado\_e metat'koa, Me\_ro\_m jel ya, hola a.yup' in' jo\_m akat'a e\_nte, arho~\_ ado\_m jel do\_ menak'gea.

Khange onko an'jo\_mlet' gidra. do\_ or.ak'reko la.iket'a; ado\_ uni ho\_r.ko sap'kedete or.ak'ko todarotket' khan jelko n'amket'a; ado\_ mo~\_r.e~\_ sika.ko d.and.o\_mkede; ado\_ bo\_ho\_k'ko a.cur ocokede.

**Source:** *Santal Folk Tales*

---

# ABO DISA M

Abo disa m reak' n'utum do Bangladesh. Gha's ar ha ria r. dare-na. r. i kote sa jaoakan a. d. i mon' j n'elok' disa m kana. Dhaka do noa disa m reak' raj nan'graha kana. A. d. i maran' sohor-bajar kana. Ond.e do ud. a. uk'-ga. d. i reak' maran' gha. t. i menak'a. Ban'ladisa. mre Dhaka, Rajshahi ar Cittagong do a. d. i soros la. t. u sohor-bajar kana. Hor. o, ja. r. i~-pat. ar guhum do noa disa m reak' asol phosol kana.

Gan'ga ar et. ak' aema gad. ako got. a Ban'gladisa. mre bin' leka len' bar. aakana. Musla. , Hindu. Kristan, Santal hor. ar et. ak' ja. tko ho' noa disa. mre menak'koa. Ban'gladisa. m reak' dosar n'utum do Sonar Bangla.

**SOURCE:** *BAD. AEJON' HOR*

---

## Mit' t . en kur . i In' Dula . r . kedea - Gel Ira . l Ak' Porbo

*Dula . r . ia . gate ,*

Tobe khan am t. hen cit. hi pher ol ocoyin' dom let. ec'ket'gea. Nitge oka cit. hin' n'amkeda, ona mam par. hao akat'ge. Uniyem lar. car. kede do amak' albat husia. ri kangea. Uni do in' bhage sa. hitteye bad. ae akadin'a. ar t. hika. n t. hike bad. aea oka t. hen algatege gha. l dar. ea. n'a. Menkhan cit. hi oka leka in' tarko ocoyin' ja. rur. tahe~kana t. hik ona reak' ult. a. u hoyena. In' reak' eken dos motoye n'an'am kan se do ban' bickom opoman ho'e opomanen' kana.

Ar ta~ha~n' hudisan tahe~kana dut kanae mente! Nitok' dut do ac'ak' d. at. aye uduk'a. din'a. Jaehok sanam t. hikgea. Kom-te-kom nitok' don'

bad.aekeda okare mena.n'a mente. Onategen' kusijon' kana je noa cit.hiye ola.din'a. Ar ghuria.~ nitok' do ba.n' andhak'a. Noa aschut.a.uge in'ak' kopal asen la.git'e rawal ocon'a. Pa.hilic' kur.i man' onkakede enteye cir.ha.ukedin'a je herelgen' ban' kana. Nu~it.ak' ho~n' ar.ak' gid.ikae kana, ente nui ho~e meneda herelin' ban' kana. Mit' dhaoem oladin' tahe~kana: "Sa.ri dilan reak' mane do n'irjon' kana." Tobe khan!

Sanamak're! Nitgeye ta.kic' daramedin' khan baplalen khan dolin' cet' leka hoyok'a? In' ho~ sanan' kana in' ba.hu doe in' gobolok'a jotoak' selet' begor tekhra tekhrate in'ak' jemone batao. Ar onkage maejiuko ho~ ja~wa~e gobolok' hoyok'takoa. Noa do ekal pur.chogea, ar ja~ha~n kuklige ba.nuk'a.

Sontor oco akana.n'. Ona ina.ten' gun manao joharam kana.

**Noage**

**Amren pa.tiar.**

**Gate**

---

# Meskoc'

(Meskoc')

Mit'din pagla garad ren pea rogi do Daktare bid.a.u dohr.aet'koa. Nonkae metat'koa je, bid.a.ure judi pe dar.eak' end.ekhan don' ar.ak'kapea ar bape dar.eak' khan arho~ bar bochor noa garad ren' dohokapea. Doktor do onko pea pagla mit't.en rohor. d.obhate idiket'koa. Ado ona d.obhak're don khan'jok'e metat'koa. Khange pa.hilic' pagla doe don got'keda ar jan'ga ra.put'entaea. Dosaric' ho~e donkeda ar ti ra.put'entaea.

Menkhan tesaric' pagla do donge bae donleda. Uni pagla n'elte Doktor do ra\_ska.te hula\_sate bakhe~r\_keda, end\_ekhan am dom boge akana. Tehen'gen' ar\_ak'kama. Adoe kuklikedea, mase ado noa pust\_a\_ute la\_ia.n'me, cet' kha\_tir bam donleda? Adoe ror\_rua\_r\_keda, in' do paerak' ba.n' bad\_aea.

---

# Lolo Pit\_ha\_

(Gidra\_ Enec')

Noa enec're mit't\_en gendrec' reak' ghe~d\_ ar ban\_khan mit't\_en hud\_in' ka.nd\_hum ja\_rur\_a, gidra\_ kodo tina\_k' san'ge ko tahe~na enec' do una\_k'ge jomkaok'a. Gidra\_ ko golteko ten'igo a\_curok'a, mit' gidra\_ do et\_ak' gidra\_ khon bar moka tophad reye tahe~na. Enec' ehobre guliba~t\_ kate mit't\_en gidra\_ d\_om se kombr\_o ko benaoea. D\_omakan gidra\_ do gol bhitrireye tahe~na.

Enec' kodo ghe~nd\_ se ona ka.nd\_hum ha\_ni na\_i t\_hen hante nate capat' teko capala. Ako t\_hen ban'ko dohoea. N'am torako capada, bole pit\_ha\_ a\_d\_i a~t\_ lolo kana. Atan' sa~oteko mena, "Ehe he a\_d\_i a~t\_ lolo kana go" ar et\_agic' sec' n'am akat' hor\_ doe capat' got'kak'a ar ti doe kot\_a goda, boleye loyena.

D\_omakan gidra\_ do pit\_ha\_ rec'ko la\_git'e n'ir bar\_aea. Ja~ha~ye rec'le khan uniak' jaega reye ten'igona. Ar uni pa\_ri d\_ome hoyok'a. Mimit' gidra\_ kodo pit\_ha\_ atan' la\_git' jaoge sontor akae ko tahe~na. A\_uriko a\_r\_isok' ha\_bic' enec' do nonkage sen idik'a.

---

# Casa Kisa.~r.

Mit't.an' casa kisa.~r. reak' otre a.d.i upca.vente uni do monereye menket'a, Cet' in' cekaea? Phosol la.git' t.ha.~i ba.nuk'tin'a. Khangeye menket'a, Nonkaean', in'ak' mura.iko otor.kate ba.r.ti maran'ak'kon' benaoa, ar ond.ege in'ak' joto phosol a.gu jarwakate in'ak' jivin metaea, E jivi, d.her serma la.git' a.d.i acel menak'tama, ma jira.ujon'me, jomkok' me, n'ukok'me, ra.ska.jon'me. Menkhan Isore metadea, Ea bebuj! Nia. n'inda.rege amak' jivi khojogok'a, ado amem so~c akat'ak'ko do okoeak' hoyok'a? (**Luk 12, 16-20**).